

HR

UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE

Príjevod originalnih uputa

LAHTI PRO®

FLIS JAKNA, model: LPBP1, LPBP2, L401010X, L401020X, L401030X, L401060X, L401160X, L401180X (X = veličina 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVOĐA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.
UPOZORENJE! Pročitajte *sva* sigurnosna upozorenja i sve sigurnosne upute.
Flis jakna - „odjeća“ ili „odjeća“ proizveden je u skladu ISO 15688:2013/A1:2021, PN-P-84525 i Uredbe 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahtipro.pl

Ova odjeća je osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, pripada kategoriji I, namijenjena zaštiti korisnika od površinskih mehaničkih ozljeda.

1. KORIŠTENJE

Velčinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Provjerite veličinu isprobavajući je prilikom početka rada. Zaštitnu odjeću treba odabrati na odgovarajući način za upotrebu na radnom mjestu.

2. MATERIAL

100% poliestersko tulle

TEŽINA:

290 g/m²

ANTI PILLING

Materijal bez pilinga

SOFT COMFORT

Mekani materijal

Materijali korišteni za proizvodnju obično ne izazivaju iritaciju kod alerijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na plastiku. Trebate prestati koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alerijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠTITE

Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokriva. Ne štiti korisnika od visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom. Razina zaštite odnosi se samo na materijal od kojeg je odjeća šivana i vrijedi samo za novu, neopranu i ne popravljenu odjeću.

■ Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite

- primjena u plamenu
- ili ručne površine
- niske temperature
- otapala
- sredstva kemikalije, kiseline, baze

PROFIS Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

prx@profis.com.pl

SL

NAVODILA ZA UPORABU ZAŠTITNE OBLEKE

Prevod izvirnih navodila za uporabo

LAHTI PRO®

FLIS JAKNA, model: LPBP1, LPBP2, L401010X, L401020X, L401030X, L401060X, L401160X, L401180X (X=velikost 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

PRIJE UPORABE IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPORO! Pozorno preberite vse opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Flis jakna (v nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka«) je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 15688:2013/A1:2021, PN-P-84525 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahtipro.pl

Oblacilo je osobna varovalna oprema enostavnega dizajna, ki spada v **kategorijo I** in je namenjena zašiti uporabnika pred površinskimi mehanskimi poškodbami.

1. UPORABA:

Izbirni morate ustrezno velikost oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da bo se boste v njem počutili udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pomeirite oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustreza.

Zaščitna obleka mora biti ustrezno izbrana glede na uporabo na danem delovnem mestu.

2. MATERIAL

Flis 100% poliester

TEŽA:

290 g/m²

ANTI PILLING

Materijal brez kosmičev

SOFT COMFORT

Mehk material

Uporabljani materiali praviloma ne povzročajo draženja kože ali alerijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljive na umetne masle. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alerijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠTITE:

Oblacilo ščiti samo tiste dele telesa, katere prekriva. Oblacilo ne ščiti uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami ekstremnega značaja. Preprečuje izpostavljenost plamenu. Stopnja zaštite se nanaša samo na material, iz katerega je sešito oblačilo, in velja samo za nova, neoprano in neobdelana oblačila.

■ Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaštite, so:

- izpostavljenost ognju ali vročim površinam,
- izpostavljenost niskim temperaturam,

PROFIS Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

V11.29.10.2025

EN

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

Original text translation

LAHTI PRO®

FLEECE JACKET, model: LPBP1, LPBP2, L401010X, L401020X, L401030X, L401060X, L401160X, L401180X (X=size 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The fleece jacket - hereinafter 'clothes' is manufactured according to the standard EN ISO 15688:2013/A1:2021, PN-P-84525 and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This clothing is a personal protective equipment with a simple design, belonging to category I, intended to protect the user against superficial mechanical injuries.

This piece of clothes is non-repairable. In case of any damage ABSTAIN FROM TEMPTS TO REPAIR - withdrawal from use and disposal.

NOTE! In case of mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) the clothes become useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.

Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

2. MATERIAL

100% polyester fleece.

ANTI PILLING

Anti pilling fabric

SOFT COMFORT

Soft fabric

In general, none of materials that are used for manufacturing of the product may cause irritation of skin or other allergic effects. However, single cases of such allergic response may happen to persons who by nature are allergic to plastic fibres. Under such circumstances immediately stop use of the clothes and seek for medical assistance. The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be carcinogenic, toxic or mutagenic.

3. PROTECTION PERFORMANCE

The clothes can protect only these body parts that are directly covered by them. They are incapable of defending users against hot or cold temperatures. Avoid contacts with open flames. The protection level refers only to the fabric the garments are made of and applies only to brand new, unwashed and unrepaired products.

■ Factors that reduce the protection performance

- effect of fire or hot surfaces
- effect of cold temperatures

PROFIS Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

prx@profis.com.pl

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

Перевод оригинальной инструкции

LAHTI PRO®

КУРТКА ФЛИСОВАЯ, модель: LPBP1, LPBP2, L401010X, L401020X, L401030X, L401060X, L401160X, L401180X (X=размер 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ СО СТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Сохранять инструкцию для возможного применения в будущем.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасной эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.

Куртка флисовая - называемая далее «одежда» или «защитная одежда», изготовлена в соответствии со стандартом EN ISO 15688:2013/A1:2021, PN-P-84525 и постановлением 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларациям соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Данная одежда представляет собой средство индивидуальной защиты простой конструкции, относящееся к категории и предназначенное для защиты пользователя от поверхностных механических повреждений.

Необходимо соответствующим образом выбрать размер одежды. Выбирая размер одежды, следует обратить внимание, что она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примеряя одежду перед началом работы.

Необходимо подобрать защитную одежду, соответствующую применению на данном рабочем месте.

2. MATERIAL

Флис 100% полиэстер

ANTI PILLING

Материал не лохматится

SOFT COMFORT

Мягкий материал

Примененные для изготовления одежды материалы в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В то же время могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аллергию к полимерам. В этом случае необходимо прекратить использование этой одежды и проконсультироваться с врачом. Изделие не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ЭФФЕКТИВНОСТЬ ЗАЩИТЫ

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователя от высокой и низкой температуры. Избегать контакта с пламенем. Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивается только в случае новой, нестиранной, не бывшей в ремонте одежды.

■ Факторы, снижающие эффективность защиты

- воздействие огня или горячего основания
- воздействие низкой температуры

Маркировка одежды включает: знак производителя (LAHTI PRO, символ CE, номер изделия, размер, - месяц и год изготовления, пиктограмму «Читайте инструкцию», состав материалов и пиктограммы, касающиеся условий чистки и ухода, серийный номер - заканчивается буквами ZDL.

PROFIS Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

DE

GEBRUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

LAHTI PRO®

VLESJACKET, Modell: LPBP1, LPBP2, L401010X, L401020X, L401030X, L401060X, L401160X, L401180X (X=Größe 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRSAJCKE DIESE GEBRUCHSANLEITUNG SORGFÄLTIG LEBEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Vliesjacke - nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet - ist gem. der Norm EN ISO 15688:2013/A1:2021, PN-P-84525 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Bei dieser Kleidung handelt es sich um eine persönliche Schutzausrüstung mit einfachem Design der Kategorie I, die den Benutzer vor oberflächlichen mechanischen Verletzungen schützen soll.

Diese Kleidung ist nicht reparierbar. Bei jeglicher Beschädigung NICHT REPARIEREN - nicht mehr tragen und entsprechend entsorgen.

ACHTUNG! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Durchschneitelungen, Rissen, Löchern, zerissenen Nähten und beschädigten Verschlüssen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die ab dem Produktionsdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

2. STOFF

Vlies 100% Polyester.

ANTI PILLING

Nicht fusselfiger Stoff

SOFT COMFORT

Weicher Stoff

Die bei der Herstellung eingesetzten Stoffe ruhen im Allgemeinen keine Hautreizungen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchem Fall die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

3. SCHUTZGRAD

Die Kleidungen schützen nur die demie bedeckten Körperteile. Sie schützen den Nutzer nicht vor hoher und niedriger Temperatur. Den Kontakt mit Flammen vermeiden. Das Schutzniveau gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen gefertigt wurden und ist nur für neue Kleidungen gültig, die nicht gewaschen und nicht repariert wurden.

■ Die Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern

- Feuer oder heiße Oberflächen
- Niedrige Temperaturen
- Lötlösungen
- Chemische Mittel, Säuren, Basen

PROFIS Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

prx@profis.com.pl

LT

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE

Traducere din instructiunile originale

LAHTI PRO®

BLUZA POLAR, model: LPBP1, LPBP2, L401010X, L401020X, L401030X, L401060X, L401160X, L401180X (X=marime 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor!

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Bluza polar - mai departe „piesa de îmbrăcăminte” sau „îmbrăcăminte de protecție” este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 15688:2013/A1:2021, PN-P-84525 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Acesta îmbrăcăminte este un echipament individual de protecție cu un design simplu, aparținând categoriei I, destinat să protejeze utilizatorul împotriva leziunilor mecanice superficiale.

Marimea piesei de îmbrăcăminte trebuie selectată în mod adecvat. Atunci când selectați marimea piesei de îmbrăcăminte trebuie să aveți grijă să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare. Marimea trebuie verificată prin încercarea piesei de îmbrăcăminte înainte de a începe lucrul. Haina de protecție trebuie selectată în mod corespunzător pentru uz la locul respectiv de lucru.

2. MATERIAL

Polar 100% poliester

ANTI PILLING

Materiale care nu se scamează

SOFT COMFORT

Materiale moi

Materialele utilizate pentru producție nu cauzează în general iritații pielii și nici reacții alergice. Pot apărea alte cazuri individuale de reacție la persoanele alergice la materiale sintetice. Atunci trebuie să încercați să utilizați această piesă de îmbrăcăminte și să vă lăsați la gură cu un medic. În produs nu s-au folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagene.

3. EFICACITATEA DE PROTECȚIE

Piese de îmbrăcăminte protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul împotriva temperaturii ridicate și scăzute. Evitați contactul cu flăcările. Nivelul de protecție se referă doar la materialul din care sunt țesute hainele și este valabil doar pentru hainele noi, care nu au fost spălate sau reparate.

■ Factori care diminuează eficacitatea de protecție

- acțiunea focului sau a suprafețelor fierbinți
- compoziția materialelor și temperaturii, referitoare la condițiile de curățare și întreținere, enumerate în pct. 5 al acestei Instrucții, număr de serie - la sfârșit sunt trecute literele ZDL.

PROFIS Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ

Instrukcja oryginalna

LAHTI PRO®

BLUZA POLAROWA, model: LPBP1, LPBP2, L401010X, L401020X, L401030X, L401060X, L401160X, L401180X (X=rozmiar 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

PRIED PRZYSTĄPIENIU DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Bluza polarowa - dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 15688:2013/A1:2021, PN-P-84525 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącej do I kategorii, do ochrony użytkownika przed powierzchniowymi urazami mechanicznymi.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozwarstwień szwów, uszkodzonych zapięć, ubranie traci przydatność do użycia bez względu na okres jaki upłynął od daty produkcji.

Po zakończeniu użytkowania ubrania, należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Odzież ochronna powinna być dobrana odpowiednio do użycia na danym stanowisku pracy.

2. MATERIAL

Polar 100% poliester

ANTI PILLING

Materiał niemiechający się

SOFT COMFORT

Miękki materiał

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak wystąpić indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na tworzywa sztuczne. Należy wtedy zaprzestąć użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. SKUTECZNOŚĆ OCHRONY

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywa. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą. Unikaj zderzenia z płomieniem. Poziom ochrony dotyczy tylko materiału, z którego uszyto ubranie. Jego użyteczność jest ważna tylko dla ubrań nowych, niepranych, nie naprawianych.

■ Czynniki zmniejszające skuteczność ochrony

- działanie ognia lub gorących powierzchni
- działanie niskich temperatur
- rozpuszczalniki
- środki chemiczne, kwasy, zasady
- środki żrące

PROFIS Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

prx@profis.com.pl

LT

APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Originalios instrukcijos vertimas

LAHTI PRO®

PALADINIS IŠ POLAR MEDIAGOS, modelis: LPBP1, LPBP2, L401010X, L401020X, L401030X, L401060X, L401160X, L401180X (X=dydis 1-5, 2-M, 3-L, 4-XL, 5-2XL, 6-3XL)

PRIEŠ PRADEdami NAUDOTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ją pasinaudoti vėliau.

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus iš nurodymus.

Paladinis iš polar medžiagos – toliau „drabužis” arba „apsauginė apranga” pagaminta pagal EN ISO 15688:2013/A1:2021, PN-P-84525 normą ir Reglamentas 2016/425. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

Ši apranga yra paprastos konstrukcijos asmeninio apsaugos priemonė, priklausanči I kategorijai, skirta apsaugoti naudotoją nuo paviršinių mechaninių sužalojimų.

Drabužis dydis turi būti pasirinktas atitinkamu būdu. Pasirenkant drabužį dydį reikia atkreipti dėmesį, kad jis būtų patogus, neapribotų judėjimų ir aktyvų. Didelį reikia patikrinti, prisitačiusiant drabužį prie pradedant dirbti.

Apsauginė apranga turi būti pasirinkta atitinkamai pagal darbo vietas specifika.

2. MEDIAGA

Polar medžiaga 100% poliesteris.

ANTI PILLING

Nepukuojanti medžiaga

SOFT COMFORT

Minkšta medžiaga

Gamyboje panaudotos medžiagos paprastai nesukelia odos sudirginimo nei alerginių reakcijų. Ypač dėlto individualiai atvejais tokios reakcijos pastebimos asmenims alergiškiems plastams. Tokiu atveju reikia nutraukti drabužių naudojimą ir kreiptis į gydytoją.

Gamyboje nebuvo naudojamos medžiagos, kurios galėtų sukelti alergines reakcijas arba vėžį, gali būti toksiškos arba mutageniškos.

3. APSAUGOS EFEKTYVUMAS

Drabužiai apsaugo tik tas kūno dalis, kurias jie apdengia. Neapsaugo nuo ypatingai aukštų ir žemos temperatūros. Vengti kontakto su liepsna. Medžiagos apsaugos klasė, iš kurios pagaminti drabužiai, liečia tik naujų, neskaltųjų, netaisytių drabužių.

■ Faktoriai, mažinantys apsaugos lygį

- ugnies ar karštų paviršių poveikis
- žemų temperatūrų poveikis
- tirpikaliai
- cheminės priemonės, rūgštys, šarmai

PROFIS Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENKUJOS

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦЬОЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.
Зберігати інструкцію для млякового використання в майбутньому.

ПОПЕРЕЖЕННЯ! Необхідно ознайомитись зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та зі всіма вказівками щодо техніки безпеки.

Куртка пісова – називаю дали "одяг" або "захисний одяг", виготовлена відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 та Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларацій відповідності ЄС: www.lahtipro.pl
Цей одяг є засобом індивідуального захисту простий конструкції, що налягає на категорії I, призначені для захисту користувача від пошкоджень механічними ураженнями.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути відповідним належним чином. Вибірочний розмір одягу, необхідний звернути увагу, щоб він був зручний і задовольняв особливі рухи. Розмір слід перевірити, примірочив одяг перед початком роботи.

Захисний одяг необхідно підібрати відповідно для використання на даному виробничому місці.

2. МАТЕРІАЛ

Одиг (нопар) 100% поліестер.



Використання для виготовлення матеріалів в загальному не викликають підозревання шкідли або алергічних речовин. Але можуть, однак, траплятися індивідуальні випадки такої реакції в осіб, що мають алергію на пластмаси. В цьому випадку необхідно припинити користування цим одягом і проконсультуватися з лікарем. Виріб не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або можуть мати канцерогенні, токсичні або мутагенні впливи.

3. ЕФЕКТИВНІСТЬ ЗАХИСТУ

Одяг захищає лише закриті частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури. Уникати контакту з полум'ям. Різень захисту стосується лише матеріалу, з якого пошити одяг і віднощиться лише до нового, не праного, не ремонтованого одягу.

■ Фактори, що зменшують ефективність захисту

- діявство або гарячої води
- різкої температури
- розчинок
- хімічних речовин, кислот, луги
- цдиревчини

PROFEX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

prx@profex.com.pl

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗОЗНАЕТАЕ С СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.
Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Блуза попарена – по-долу "облеко" или "защитно облекло" е произведено в съответствие с изискванията на стандарти EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 и на Регламент 2016/425 . Интернет адреса, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahtipro.pl

Това облекло е лично предпазно средство с протекти дизайн, принадлежащо към категория I, предназначено да предпазва потребителя от повърхностни механични наранявания.

1. УПОТРЕБА

Размерът на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облеклото да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размерът трябва да се определи чрез пробане преди да се пристъпи към носенето. Облеклото трябва да бъде избрано в съответствие с работната среда.

2. МАТЕРИАЛ

Попар 100% полиестер.



Използването при производствени материали като цяло не предизвикват раздразняване и алергични реакции. Все пак е възможно да се появят единични случаи на такова реакция. В такъв случай употребата трябва да се прекъсва и да се потърси лекарска помощ. В изключително не се използват материали, които могат да доведат до алергични реакции, които са канцерогенни, токсични или мутагенни.

3. ЕФЕКТИВНОСТ НА ЗАЩИТАТА

Облеклото предпазва само частта от тялото, която покрива. Не зацитава потребителя от висока или ниска температура. Да се избягва контакт с огън. Стената на защита касе само материала от който облеклото е ушито и е валидна само за ново облекло, което не е прано или попарено.

■ Фактори, намаляващи ефикасността на защитата

- Действие на огън или горещи повърхности
- Действие на ниски температури
- Разтворители
- Химически средства, киселини, основи
- Разважачи средства

PROFEX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЩА

A MUNKA KEZDÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.
Örizz meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FELTUNTEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelmeztetést és a biztonságra használatra vonatkozó összes útmutatót elolvanni.

Polár pulóver – a továbbiakban „ruházat” vagy „védőruha” gyártása a EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 szabványoknak és a 2016/425 rendelethez. Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahtipro.pl

Az ruha egy egyszerű kialakítású, az I. kategóriába tartozó egyéni védőeszköz, melynek célja, hogy megvédje a felhasználót a felületen mechanikai sérülésektől.

1. HASZNÁLAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

A védőruhát az adott munkapozitáknak megfelelően kell kiválasztani.

2. ANYAG

Polár 100% poliészter.



A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltenek allergiás reakciókat. Ellenben egyes szituációkban másnyagokra érzékeny emberek esetében ilyen reakciók fellépnek. Ekkor be kell fejezni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkeltő, mérgező vagy mutagén lehet.

3. VÉDELMI SZINT

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kérjük a légpórt. A védelmi szint csak arra az anyagra vonatkozik, amelyből a ruházat készült és csak az új, mosatlan, nem javított ruhákra érvényes.

■ Védelmi szintet csökkentő tényezők

- túz vagy form felület hatása
- alacsony hőmérséklet hatása
- oldószerek
- vegyi anyagok, savak, lúgok

PROFEX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGELORSZÁG

prx@profex.com.pl

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SE SEZNÁMTE S TÍMTO NÁVODEM.
Uchovejte návod pro případné příští využití.

VÝSTRAHA! Přečtěte všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.

Flisová blůza – dále jen „oděv“ nebo „ochranný oděv“ je vyrobena v souladu s normou EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 a nařízení 2016/425. Internetové adresy, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahtipro.pl

Tento oděv je osobní ochranný prostředek jednoduché konstrukce, patří do kategorie I, určený k ochraně uživatele před povrchovými mechanickými poraněními.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, změřením oděvu před zahájením práce.

Ochranný oděv by měl být zvolen vhodně k použití na určitém pracovišti.

2. MATERIÁL

Flis 100% polyester.



Materiál použitý k výrobě nevyvolává zpravidla podráždění kůže ani alergické reakce. Mohou se však vyskytnout individuální případky takých reakcí u osob alergických na umělé hmoty. V takovém případě je třeba přestat oděv používat a obrátit se na lékaře. Ve výrobku nebyly použity materiály, které by mohly způsobit alergické reakce nebo by mohly být rakovinotvorné, toxické nebo mutagenní.

POZOR! Během praní v domácích podmínkách neperte s jinými oděvy. Silné zapsínění oděv může způsobit zničení prádla. Nepoužívejte k čištění brusné nebo škrábající materiály, nebo žíraviny. Dlouhodobé působení vlhkosti, vysoké nebo nízké teploty, ovlivňuje zsem vlastnosti výrobku, za což výrobce nezodpovídá.

6. UCHOVÁVÁNÍ A DOPRAVA
Uchovávejte v původním obalu, na chladném, suchém, dobře větraném místě, v bezpečné vzdálenosti od všech chemických, škrábavých a brusných prostředků. Chráňte proti UV záření a přímým působením teplotních vln.

Při přepravování chraňte proti povětrnostním vlivům a mechanickým poškozením.

7. OZNAČENÍ

Oděv chrání pouze tv částí těla, která zakrývá. Ne chrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě. Zamezte styku s plamenem. Dřevní ochrany se týka pouze materiálu, z něhož byly oděvy ušity a platí pouze pro nové, neprané a neoparované oděvy.

■ Činitele snižující účinnost ochrany

- působení ohně nebo horkých ploch
- působení nízkých teplot
- rozpouštědla

PROFEX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIEŠAMS IEPĀZĪSTĀRŠOS INSTRUKCIJU.
Saglabāt instrukciju varbūtējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMS! Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Polār jaka – tālāk „apģērbs” vai „aizsargapģērbs” ir izgatavota atbilstoši normai EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 un 2016/425 Regula. Tiekmei vietmē adresē, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahtipro.pl

Šis apģērbs ir vienkāršas konstrukcijas individuāls aizsardzības līdzeklis, piekļauts 1. kategorijas, paredzēts lietotāja aizsardzībai pret atmosfēras faktoru iedarību neņemot vērā neparusu un ekstremālus faktorus.

Sašargapģērbam jābūt pielāgotam atkarībā no dotās darba vietas.

1. LIETOŠANA

Apģērbā izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidā. Izvēloties apģērbā izmēra nepieciešams pļevst uzmanību uz to, lai tas būtu ērti un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izvēr nepieciešams pārbaudīt, piekļaujot apģērbu pirms darba sākuma.

Aizsargapģērbam jābūt pielāgotam atkarībā no dotās darba vietas.

2. MATERIĀLS

Polār 100% poliesters



Razošanās lietote materiāla parasti nerada kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var notikt individuāli tādū reakciju gadījumi personām jutīgām uz maģiskiem materiāliem. Tādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lietot produktu un konsultēties ar ārstu. Izstrādājuma nav lietoti materiāli, kuri varēt radīt alerģiskas reakcijas vai būtū kancerogēni, toksiski vai mutagēni.

3. AIZSARDZĪBAS EFEKTIVITĀTE

Apģērbis sargā tikai tās ķermena daļas, kuras nosedz. Nesargā lietotāju pret ekstremālu raksturu augstu un zemu temperatūru. Izvairties no kontakta ar liešanu. Aizsardzības pakāpe attiecas tikai uz materiālu, no kura apģērbs šūts un attiecas tikai uz jaunu, nemazgātu, neblatu apģērbs.

■ Apstākļi, kuri samazina aizsardzības efektivitāti

- uguns un karstu virsmu iedarbība
- zemu temperatūru iedarbība

PROFEX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

prx@profex.com.pl

PŘED ZAHÁJENÍM POUŽÍVÁNÍ SA ZOZNÁMTE S TÝMTO NÁVODEM.
Uchovejte návod pro případné budoucí využití.

VÝSTRAHA! Přečtajte všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a veškeré pokyny týkající se bezpečného používání.

Flisová blůza – dále jen „oděv“ nebo „ochranný oděv“ – je vyrobena v souladu s nariaden EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 a nariadenie 2016/425. Internetové adresy, na ktoré je možné nájsť EU vyhlásenie o súlade: www.lahtipro.pl

Tento oděv je osobní ochranný prostředek s jednoduchým designem, patří do kategorie I, určený na ochranu uživatele před povrchovými mechanickými poraněními.

1. POUŽÍVÁNÍ

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru rozmeru oděvu je třeba venovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňovalo volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat, zmeraním oděvu před zahájením práce.

Ochranný oděv by měl být zvolen vhodne na použítie na určitém pracovisku.

2. MATERIÁL

Flis 100% polyester



Materiāls použitý při výrobě nevyvolávají spravidla podráždění kůže ani alergické reakce. Může sa však vyskytnout individuální případky takých reakcí u osob alergických na umělé hmoty. V takom prípade je treba prestať oděv používať a obrátiť sa na lekára. Vo výrobku neboli použité materiály, ktoré by mohli spôsobiť alergické reakcie alebo by mohli byť rakovinotvorné, toxické alebo mutagénne.

POZOR! Při praní používejte spravidla podráždění kůže ani alergické reakce. Může sa však vyskytnout individuální případky takých reakcí u osob alergických na umělé hmoty. V takom prípade je treba prestať oděv používať a obrátiť sa na lekára. Vo výrobku neboli použité materiály, ktoré by mohli spôsobiť alergické reakcie alebo by mohli byť rakovinotvorné, toxické alebo mutagénne.

6. UCHOVÁVÁNÍ A DOPRAVA
Uchovávejte v původním obalu, na chladném, suchom, dobre vetranom mieste, v bezpečnej vzdálenosti od všetkých chemických, škrábavých a brusných prostriedkov. Chránite proti UV žiareniu a priamym pôsobením teplotných vlnov.

Pri prepravovaní chráňte proti poveternostným vplyvom a mechanickým poškodeniam.

7. OZNAČENIE
Oděv chrání pouze tv částí těla, která zakrývá. Nechrání uživatele proti vysoké a nízké teplotě. Zamezte styku s plamenem. Dřevní ochrany se týka iba materiálu, z ktorého bol oděv ušitý a platí iba pre nové, neprané a neoparované oděvy.

■ Činitele snižující účinnost ochrany

- působení ohně nebo horkých ploch
- působení nízkých teplot
- rozpouštědla

PROFEX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

ENNE KASUTAMIST LUGEGE LÄBI KÄESOLEV KASUTUSJUHEHD.

Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.

TAHELEPANU! Tuleb tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad toote ohutust kasutamisel.

Plus polar – edaspidi „rietus” või „kaitseriietus” on toodetud vastavalt normile EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 ja Määrus 2016/425. Internetiaadress, kus ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahtipro.pl

See rietus on lihtsa disainiga I kategooriasse kuuluv süükaitsesevend, mis on mõeldud kaitses kaitsemise pindmiste mehaaniliste vigastuste eest.

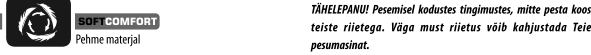
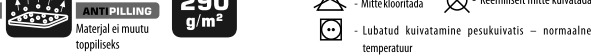
TAHELEPANU! Mehaaniliste kahjustuste korral, kulumisel, on katki, augud, katkised õmblused, katkised kinnitused, lõpeb riistuse kaitseskoos vastamata sellele, kui palju on aega moodus selle valmistamiseks.

Peale riistuse kasutamist, tuleb see utiliseerida vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

5. HOOLDAMISE MOODUS

Peale riistuse kasutamist, tuleb see utiliseerida vastavalt kehtivatele eeskirjadele.

2. MATERIAAL



Kasutatavate materjalide diidjuhul ei kutsu esile ärritusi nahal ja allergilisi reaktsioone. Ei saa välistada ka individuaalsed juhtumid, mis võivad tekitada allergiat plastiku vastu. Sellisel juhul tuleb lõpetada toote kasutamist ning pöörduda arsti poole. Toode ei sisalda materjale, mis võivad esile kutsuda allergilisi reaktsioone, alla konserveeritud, toksilise või mutageenseid.

6. SÄILITAMINE JA TRANSPORT

Säilitada originaalpakendis, jahedas, kuivas ning hästi ventileerivas kohas, eemal keemilisest, kriimustavast ja abrasiivsest ainetest. Kaista UV kiirtega otsese päikese eest.

Transpordimise ajal kaista riistuse ilmastiku ja mehaaniliste kahjustuste eest.

7. TÄHISTUSED

Riietus on märgistatud: märk LAHTI PRO, CE märk, artikli number, suurus, - tootmise koha ja aasta, piktogramm „Jasi instruktsiooni”, koostismaterjalid ja piktogramm, mis puutuvad käesoleva kasutusjuhendi 5. punktis esitatud puhastamise ja hooldamise tingimustesse, seeriala number – lõpus tähed ZDI.

■ Tegurid, mis alandavad kaitses efektiivsust

- tule või tuliste pindade mõju
- madal temperatuur
- lahustid
- keemilised ained, happed, leelised
- pesuained

PROFEX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA

MOLIM VAS DOBRO PROČITAJTE PIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVODA.
Čuvajte priručnik za buduću upotrebu.

OPAZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sva sigurnosna uputstva.

Flis jakna – "Odjeća" ili "konfekcija" je proizvedena u skladu s EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 i Uredbe